

# Vil du delta i forskningsprosjektet ”*Mellom krav og kultur*”?

Dette er et spørsmål til deg om å delta i et forskningsprosjekt hvor formålet er mellomlederrollen og endringskompetanse i en kommunal virksomhet. I dette skrivet gir vi deg informasjon om målene for prosjektet og hva deltakelse vil innebære for deg.

## Formål

Vi er to masterstudenter ved Norges teknisk-naturvitenskapelige universitet (NTNU) i Trondheim som er i gang med den avsluttende mastergradsoppgaven på studiet Master of Public Administration (MPA).

Tema for oppgaven omhandler hva mellomleders rolle innebærer i forståelsen, tolkningen og oversetterkompetansen i en kommunal virksomhet som er i en endringsprosess. Mellomledere i offentlig sektor står i et krysspress mellom politiske beslutninger, økonomi og overordnet ledelse på den ene siden, og fagmiljøet, kultur og ansatte på den andre. Vi vil se nærmere på mellomledere i en kommune, deres roller i forhold til det å være katalysator i viktige endringsprosesser. En mellomleder må ofte stå i spenningsforholdet mellom fag og arbeidsforhold for sine ansatte, og ytre rammer som lover og regler, samt administrative og politiske føringer ovenfra. I den forbindelse ønsker vi å intervjuer mellomledere, ledere og ansatte som arbeider i en kommune. Vi skal ikke snakke om konkrete personer/mellomledere under intervjuene. Vår foreløpige problemstilling er *På hvilken måte er mellomleders translatørkompetanse avgjørende for å få til gode endringsprosesser?*

## Hvem er ansvarlig for forskningsprosjektet?

Norges teknisk-naturvitenskapelige universitet (NTNU) i Trondheim er ansvarlig for prosjektet.

## Hvorfor får du spørsmål om å delta?

Vi ønsket kontakt med mellomledere i en kommune som går gjennom endringsprosesser. Gjennom eget nettverk og via døråpnere har vi tatt kontakt med aktuelle personer.

## Hva innebærer det for deg å delta?

Hvis du velger å delta i prosjektet, innebærer det å stille til et individuelt intervju. Det vil ta ca. 45-60 minutter og vi tar i bruk en lydopptaker.

## Det er frivillig å delta

Det er frivillig å delta i prosjektet. Om du velger å delta kan du når som helst trekke samtykke tilbake uten å oppgi noen grunn. Alle opplysninger om deg er anonymisert, og det vil ikke ha noen negative konsekvenser for deg hvis du ikke vil delta eller senere velger å trekke deg.

## Ditt personvern – hvordan vi oppbevarer og bruker dine opplysninger

Vi vil bare bruke opplysningene om deg til formålene vi har fortalt om i dette skrivet. Vi behandler opplysninger konfidensielt og i samsvar med personvernregelverket. I prosjektperioden er det oss som vil ha tilgang til innsamlet data der navnet er anonymisert og lagret adskilt fra øvrige data som vil være låst med passord.

## Hva skjer med opplysningene dine når vi avslutter forskningsprosjektet?

Prosjektet skal etter planen avsluttes juni 2020 og da vil lydopptak og samtykkeskjema slettes.

## Dine rettigheter

Så lenge du kan identifiseres i datamaterialet, har du rett til:

- innsyn i hvilke personopplysninger som er registrert om deg,
- å få rettet personopplysninger om deg,
- få slettet personopplysninger om deg,
- få utlevert en kopi av dine personopplysninger (dataportabilitet), og
- å sende klage til personvernombudet eller Datatilsynet om behandlingen av dine personopplysninger.

## Hva gir oss rett til å behandle personopplysninger om deg?

Vi behandler opplysninger om deg basert på ditt samtykke. På oppdrag fra Norges teknisk-naturvitenskapelige universitet (NTNU) har NSD – Norsk senter for forskningsdata AS vurdert at behandlingen av personopplysninger i dette prosjektet er i samsvar med personvernregelverket.

## Hvor kan jeg finne ut mer?

Hvis du har spørsmål til studien, eller ønsker å benytte deg av dine rettigheter, ta kontakt med:

- NTNU ved Geir Hyrve på tlf 73 55 89 16 eller epost [geir.hyrve@ntnu.no](mailto:geir.hyrve@ntnu.no).
- Personvernombud Thomas Helgesen ved NTNU epost [thomas.helgesen@ntnu.no](mailto:thomas.helgesen@ntnu.no).
- NSD – Norsk senter for forskningsdata AS, på epost ([personverntjenester@nsd.no](mailto:personverntjenester@nsd.no)) eller telefon: 55 58 21 17.

Med vennlig hilsen

Geir Hyrve

Prosjektansvarlig  
(Forsker/veileder)

\_\_\_\_\_  
Student

\_\_\_\_\_  
Student

---

## Samtykkeerklæring

Jeg har mottatt og forstått informasjon om prosjektet «Mellom krav og kultur», og har fått anledning til å stille spørsmål. Jeg samtykker til:

- ☐ å delta i intervju

Jeg samtykker til at mine opplysninger behandles frem til prosjektet er avsluttet i juni 2020.

---

(Signert av prosjektdeltaker, dato)